



MITTEILUNGSBLATT



Wanderung des Natur- und Vogelschutzvereins Niederbüren vom 23. August 2026

Volksabstimmung



Am **Sonntag, 27. September 2026** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»
- Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)»

Kommunale Wahl, Primarschulgemeinde Niederbüren

- Ersatzwahl eines Schulrates

Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres sind stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind. Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde bei eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen fünf Tage nach Abgabe des Heimatscheins beim Einwohneramt.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne um 11.00 Uhr bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Legen Sie die Stimm- und Wahlzettel in das in den Abstimmungsunterlagen beiliegende oder in ein privates Kuvert und verschliessen Sie es. Dieses verschlossene Kuvert legen Sie zusammen mit dem unterschriebenen Stimmausweis in das Stimmkuvert.

Die Urne ist am **Sonntag, 27. September 2026 von 10.00 bis 11.00 Uhr**, im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5 aufgestellt. Fehlende Stimmunterlagen können beim Einwohneramt Niederbüren (Büro 1) bezogen werden.

E-Voting

Für die Stimmberechtigten, welche sich für E-Voting angemeldet haben, öffnet die elektronische Urne am Montag, 31. August 2026,



12.00 Uhr, und schliesst am Samstag, 26. September 2026, um 12.00 Uhr. Anmeldungen, welche erst nach dem 3. August 2026 eingetroffen sind, werden erst für den nächsten Urnengang Gültigkeit haben. Weitere Auskünfte über das Verfahren erteilt Ihnen gerne die Kanzlei (Tel. 071 424 24 03).

Achtung: Für die Ersatzwahl eines Primarschulrates ist E-Voting nicht möglich, weil es sich um einen anderen Wahlkreis handelt. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Wahlbüro

Aktuelle Lage Trockenheit

Die Trockenheit 2026 übertrifft in der Intensität bezüglich Hitze und hydrologischer Trockenheit die Jahre 2003 und 2018.

Das Feuer- und Feuerwerksverbot ausserhalb des Waldes konnte dank der Niederschläge der letzten Tage aufgehoben werden.



Die Kombination aus den nachfolgenden Besonderheiten macht die Trockenheit 2026 zu einem historischen Ereignis mit einer Wiederkehrwahrscheinlichkeit von 30 bis 100 Jahren:

- zweiter schneearmer Winter in Folge
- grosses Niederschlagsdefizit über 8 Monate
- regelmässige intensive Hitzewellen
- hohe Luft- und Wassertemperaturen
- Grundwasserdefizite über zwei Jahre
- Bodenfeuchtedefizite über ein Jahr
- extrem tiefe Seewasserstände

Die Wasserstände sinken weiter und liegen auf einem extrem tiefen Niveau, welches nur selten erreicht wird. Die Wassertemperaturen sind sehr hoch und erreichen für kälteliebende Arten kritische Bereiche. Der Seepiegel des Bodensees und Walensees liegen im Bereich des saisonalen Minimums. Für einen nachhaltigen Anstieg der Wasserstände in Bächen und Flüssen sowie einer Entspannung der Trockenheitslage werden flächendeckende, langanhaltende Niederschläge über mehrere Tage bis Wochen benötigt. Das Grundwasserdefizit wird wahrscheinlich darüber hinaus bestehen bleiben. **In der Region Fürstenland gelten aktuell folgende Empfehlungen und Massnahmen:**

- Keine Bewässerung von Grünland und Mais.
- Wasserentnahmen aus kleinen Bächen untersagt (Gemeingebrauch gilt nicht mehr).
- Bewilligte Wasserentnahmen teilweise untersagt.
- Bewässerungen dürfen nur in verdunstungsarmen Zeiten durchgeführt werden.
- Sparsam mit Wasser umgehen.

Feuer und Feuerwerk ausserhalb des Waldes wieder erlaubt

Die Niederschläge der vergangenen Tage haben die Waldbrand-

gefahr gemindert. Der Kanton hebt deshalb per 22. August 2026 das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot ausserhalb des Waldes auf. **In Wald und Waldesnähe (200m) bleibt das Verbot bestehen.**

Gemeindeverwaltung

Sanierung Gossauerstrasse 2. Etappe: Schnart bis Bächigen

In einer ersten Etappe wurde im September 2025 die Gossauerstrasse beim Teilabschnitt Mutwil bis Schnart saniert.

Am 21. September 2026 startet nun die zweite Bauetappe von der Schnart bis Bächigen. Sie dauert rund zwei Wochen.

Während den Sanierungsarbeiten sind Verkehrsbehinderungen möglich. Bei trockenem Wetter ist eine Vollsperrung für die Belagsarbeiten von zwei Tagen geplant. Umleitungen werden grossräumig signalisiert.

Die Arbeiten werden durch die Firma Koch AG, Appenzell, durchgeführt. Die Bauarbeiten sind witterungsabhängig und können sich bei schlechtem Wetter verzögern. Der Gemeindeverwaltung und der Bauleitung ist es ein Anliegen, dass der ordentliche Verkehr möglichst wenig tangiert wird.

Bei Fragen und Anregungen stehen zur Verfügung:

- Gemeindepräsidium: Edy Stillhard, 071 424 24 05
- Bauunternehmung: Koch AG, Appenzell, 071 788 39 10

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bauamt

Terminkalender

28.8.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge
28.8.	Freitag	17.30 h	Schützenverein Niederbüren: 3. Bundesübung
28.8.	Freitag	18.00 h	Seelsorgeeinheit: Ehejubilarenfest, Kirche Niederwil
30.8.	Sonntag	14.00 h	Textilmuseum: Führung
2.9.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
2.9.	Mittwoch	13.15 h	Blieb Fit: Wanderung
2.9.	Mittwoch	14.00 h	Bibliothek OZ Thurzelg: Vortrag in der Bibliothek
2.9.	Mittwoch	16.00 h	Ostschweizerischer Golf Club: 9-Loch-Afterwork-Golfturnier
4.9.	Freitag	19.30 h	Frauensportverein Niederbüren: Ein Dorf jasst
4.9.	Freitag	Nachm.	Mütter- und Väterberatung, mit Voranmeldung

Informationsveranstaltung Schulraumplanung

Geschätzte Schulbürgerinnen, geschätzte Schulbürger

An der Vorversammlung wurde der Wunsch geäussert, dass wir Sie regelmässig über den Stand der Planung des Neubaus Kindergarten/Schulraum informieren. Diesem Anliegen kommen wir gerne nach. Gerne laden wir Sie herzlich zur Informationsveranstaltung ein:

**Montag, 21. September 2026, 19.30 Uhr,
Gemeindsaal Niederbüren**

Wir orientieren Sie über den aktuellen Planungsstand, die nächsten Schritte sowie den Zeitplan und stehen Ihnen im Anschluss gerne für Ihre Fragen zur Verfügung.

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

Schulrat Primarschule Niederbüren und die Planungskommission



Jugifinal 2026 in Häggenschwil

In den frühen Morgenstunden trafen sich 32 noch etwas müde, aber motivierte Jugelis auf dem Kirchplatz in Niederbüren. Am Samstag, 22. August 2026 fand der Jugifinal in Häggenschwil statt.



Nach einigen runden Aufwärmen waren die Jugelis startklar. Die Kinder absolvierten mit viel Freude, Konzentration und Ehrgeiz die Leichtathletik Disziplinen. Am Nachmittag fanden die Gruppenwettkämpfe statt. Fünf Niederbürer Gruppen nahmen an der Pendelstafette teil und konnten dabei auf die lautstarke Unterstützung der Eltern und Jugileiter zählen. Mit stolzen acht Medaillen im Einzelwettkampf, vier Podestplätzen im Gruppenwettkampf und vielen weiteren ausgezeichneten Leistungen machte sich die Jugi Niederbüren am späten Nachmittag sehr zufrieden auf den Heimweg. Die Rangliste ist unter www.tvniederbueren.ch einsehbar.

Turnverein Niederbüren

September – Wanderung

- Datum:** Mittwoch, 2. September 2026
- Treffpunkt:** 13.15 Uhr beim Kirchplatz Niederbüren
Wir fahren mit den Autos nach Wuppenau zum Parkplatz „Barfussweg und Laternliweg“ an der Konstanzerstrasse
- Wanderung:** Rundwanderung von Wuppenau auf den Nollen und zurück mit Kaffeehalt im Restaurant Nollen
- Wanderzeit:** ca. 2 Stunden
- Auskunft:** Renata und Armin Städler, Tel. 071 422 21 71

Wir freuen uns auf alle, die mitkommen!

„Blieb fit“ Team



Rückblick Wanderung

Bei schönem Sommerwetter trafen sich am Sonntag, 23. August 2026 rund zwanzig Interessierte zur Wanderung des Natur- und Vogelschutzvereins Niederbüren. Gemeinsam ging es auf einen gemütlichen, zweistündigen Spaziergang rund um den Lindenberg. Dabei bot sich die Gelegenheit, die schöne Landschaft und die Natur in Niederbüren zu geniessen.

Nach der Wanderung liessen die Teilnehmenden den Anlass bei einer feinen Verpflegung gemütlich ausklingen, bevor es auf den Rückweg ging.

Natur- und Vogelschutzverein Niederbüren

Unentgeltliche Rechtsauskunft Amtsnotariat Wil

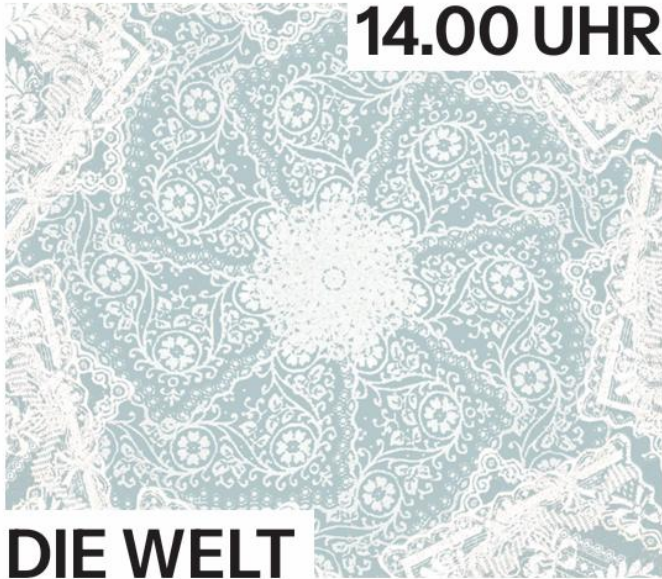
Donnerstag, 3. September 2026

Jeweils am ersten Donnerstag jeden Monats, von 17.00 bis ca. 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates Wil in den Räumlichkeiten an der Lerchenfeldstrasse 11, 9500 Wil SG, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen, beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je ca. 15 Minuten. Wir bitten Sie um eine vorgängige telefonische Anmeldung (Tel.-Nr. 058 229 76 30).

Amtsnotariat Wil



**DIESEN SONNTAG
14.00 UHR**



DIE WELT DER STICKEREI

VOM STÜPFELN ZUM MASCHINENSTICH

**ÖFFENTLICHE
FÜHRUNG**

**CHF 10.00 / PERSON
CA. 1,5 STUNDEN**

TEXTILmuseum*
SORNTAL

textilmuseum-sorntal.ch

Entdecke das Gymnasium Friedberg



Webinar und Infoanlass

14. und 15. September 2026

14. September
Friedberg allgemein



15. September
Talentschule Sport



An beiden Tagen
Webinar um 17:30 Uhr
Infoanlass vor Ort um 18:30 Uhr

friedberg.ch

mehr
erfahren:





**WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG!**


Die Firma Dörig Metallbau plant, produziert und montiert erfolgreich hochwertige Aluminium-Fensterläden seit über 50 Jahren. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

BAULEITENDE*R METALLBAU-MONTEUR*IN

METALLBAU-MONTEUR*IN

Genauere Informationen findest du auf unserer Website unter Unternehmen > Offene Stellen oder direkt über den QR-Code.

**DÖRIG
METALLBAU**

doerigmetallbau.ch **AUS LIEBE ZUM METALL**

**Ökumenischer
Familiengottesdienst**

PRAY STATION

**Freitag, 4. Sept
um 19.00 Uhr**

in der Kirche Niederbüren

Mit Liveband und
Bibelspiel.

Liebe ist.....

Danach gibt es Snacks und Spiele im Freien.

GROSS und KLEIN sind herzlich WILLKOMMEN.

**Wir freuen uns auf EUCH!!
Euer "PrayStation Team"**

Seelsorgeeinheit ONN
Pfarrei Niederbüren

Evangelische Kirchgemeinde
Bischofszell-Hauptwil